

PERCANGGAHAN & PERBEZAAN DALAM INJIL MATIUS, MARKUS, LUKAS & YOHANES

| INJIL | FASAL | NO. AYAT | AYAT | CATATAN |
|---------|-------|----------|--|--|
| Yohanes | 13 | 8 | <i>Dan sebagian jatuh di tanah yang baik lalu berbuah: ada yang seratus kali lipat, ada yang enam puluh kali lipat, ada yang tiga puluh kali lipat.</i> | <i>100,60,30 kali lipat</i> |
| Markus | 4 | 8 | <i>Dan sebagian jatuh di tanah yang baik, ia tumbuh dengan suburnya dan berbuah, hasilnya ada yang tiga puluh kali lipat, ada yang enam puluh kali lipat, ada yang seratus kali lipat.</i> | |
| Matius | 8 | 23 | <i>Lalu Yesus naik ke dalam perahu dan murid-murid-Nya pun mengikuti-Nya.</i> | <i>Cerita angin ribut dan Tuhan & Guru</i> |
| | | 24 | <i>Sekonyong-konyong mengamuklah angin ribut di danau itu, sehingga perahu itu ditimbus gelombang, tetapi Yesus tidur.</i> | |
| | | 25 | <i>Maka datanglah murid-murid-Nya membangunkan Dia, katanya: "Tuhan, tolonglah, kita binasa."</i> | |
| | | 26 | <i>Ia berkata kepada mereka: "Mengapa kamu takut? Kamu yang kurang percaya?" Lalu bangunlah Yesus menghardik angin dan danau itu, maka danau itu menjadi teduh sekali.</i> | |
| Markus | 4 | 35 | <i>Pada hari itu, waktu hari itu sudah petang, Yesus berkata kepada mereka: "Marilah kita bertolak ke seberang."</i> | |
| | | 36 | <i>Mereka meninggalkan orang banyak itu lalu bertolak dan membawa Yesus beserta dengan mereka dalam perahu di mana Yesus telah duduk dan perahu-perahu lain juga menyertai Dia.</i> | |
| | | 37 | <i>Lalu mengamuklah taufan yang sangat dasyat dan ombak menyembur masuk ke dalam perahu, sehingga perahu itu mulai penuh dengan air.</i> | |
| | | 38 | <i>Pada waktu itu Yesus sedang tidur di buritan di sebuah tilam. Maka murid-murid-Nya membangunkan Dia dan berkata kepada-Nya: "Guru, Engkau tidak peduli kalau kita binasa?"</i> | |
| | | 39 | <i>Ia pun bangun, menghardik angin itu dan berkata kepada danau itu: "Diam! Tenanglah!" Lalu angin itu reda dan danau itu menjadi teduh sekali.</i> | |
| | | 40 | <i>Lalu Ia berkata kepada mereka: "Mengapa kamu begitu takut? Mengapa kamu tidak percaya?"</i> | |
| | | 41 | <i>Mereka menjadi sangat takut dan berkata seorang kepada yang lain: "Siapa gerangan orang ini, sehingga angin dan danau pun taat kepada-Nya?"</i> | |
| Matius | 8 | 28 | <i>Setibanya di seberang, yaitu di daerah orang Gadara, datanglah dari perkuburan dua orang yang kerasukan setan menemui Yesus. Mereka sangat berbahaya, sehingga tidak seorangpun yang berani melalui</i> | <i>Orang Gadara 2 orang</i> |

| | | | | |
|--------|----|----|---|---|
| | | | <i>jalan itu.</i> | |
| Markus | 5 | 1 | <i>Lalu sampailah mereka di seberang danau, di daerah orang Gerasa.</i> | <i>Orang Gerasa</i> |
| | | 2 | <i>Baru saja Yesus turun dari perahu, datanglah seorang kerasukan roh jahat dari perkuburan menemui Dia.</i> | <i>1 orang</i> |
| Matius | 8 | 29 | <i>Dan mereka itu berteriak, katanya: “Apa urusan-Mu dengan kami, hai anak Allah? Adakah Engkau ke mari untuk menyiksa kami sebelum waktunya?”</i> | <i>Dialog Yesus dengan syaitan berbeza</i> |
| Markus | 5 | 7 | <i>Dan dengan keras ia berteriak: “Apa urusan-Mu dengan aku, hai Yesus, Anak Allah Yang Maha Tinggi? Demi Allah, jangan siksa aku!”</i> | |
| Matius | 9 | 18 | <i>Sementara Yesus berbicara demikian kepada mereka, datanglah seorang kepala rumah ibadat, lalu menyembah Dia dan berkata: “Anakku perempuan baru saja meninggal, tetapi datanglah dan letakkanlah tangan-Mu atasnya, maka ia akan hidup.”</i> | <i>Telah mati</i> |
| Markus | 5 | 23 | <i>Dan memohon dengan sangat kepada-Nya: “Anakku perempuan sedang sakit, hampir mati, datanglah kiranya dan letakkanlah tangan-Mu atasnya, supaya ia selamat dan tetap hidup.”</i> | <i>Hampir mati</i> |
| Matius | 13 | 55 | <i>Bukankah Ia ini anak tukang kayu, Bukankah ibu-Nya bernama Maria dan saudara-saudara-Nya: Yakobus, Yusuf, Simon dan Yudas?</i> | <i>Anak tukang kayu</i> |
| Markus | 6 | 3 | <i>Bukankah Ia ini tukang kayu, anak Maria, saudara Yakobus, Yoses, Yudas dan Simon? Dan bukannya saudara-saudaraNya yang perempuan ada bersama kita?” Lalu mereka kecewa dan menolak Dia.</i> | <i>Tukang kayu</i> |
| Matius | 9 | 23 | <i>Ketika Yesus tiba di rumah kepala rumah ibadat itu dan melihat peniup-peniup seruling dan orang banyak ribut,</i> | <i>Tiup seruling</i> |
| Markus | 5 | 38 | <i>Mereka tiba di rumah kepala rumah ibadat, dan di sana dilihat-Nya orang-orang ribut, menangis dan meratap dengan suara nyaring.</i> | <i>Menangis</i> |
| Matius | 15 | 39 | <i>Lalu Yesus menyuruh orang banyak itu pulang. Ia naik perahu dan bertolak ke daerah Magadan.</i> | <i>Daerah Magadan</i> |
| Markus | 8 | 10 | <i>Ia segera naik ke perahu dengan murid-murid-nya dan bertolak ke daerah Dalmanuta.</i> | <i>Daerah Dalmanuta</i> |
| Matius | 16 | 6 | <i>Yesus berkata kepada mereka: “Berjaga-jagalah dan waspadalah terhadap ragi orang Farisi dan Saduki.”</i> | <i>Ragi orang Farisi dan Saduki</i> |
| Markus | 8 | 15 | <i>Lalu Yesus memperingatkan mereka, kata-Nya: “Berjaga-jagalah dan awaslah terhadap ragi orang Farisi dan ragi Herodes.”</i> | <i>Ragi orang Farisi dan Herodes</i> |
| Matius | 15 | 22 | <i>Maka datanglah seorang perempuan Kanaan dari daerah itu dan berseru: “Kasihailah aku, ya Tuhan, Anak Daud, kerana anakku perempuan kerasukan setan dan sangat menderita.”</i> | <i>Perempuan bangsa Kanaan</i> |
| Markus | 7 | 26 | <i>Perempuan itu seorang Yunani bangsa Siro-Fenisia. Ia memohon kepada Yesus untuk mengusir setan itu dari anaknya.</i> | <i>Perempuan Yunani bangsa Siro-Fenisia</i> |
| Matius | 17 | 15 | <i>Katanya: “Tuhan, kasihanilah anakku. Ia sakit ayan dan sangat menderita. Ia sering jatuh ke dalam api dan juga sering ke dalam air.”</i> | <i>Tuhan</i> |

| | | | | |
|--------|----|----|--|---|
| Markus | 9 | 17 | <i>Kata seorang dari orang banyak itu: “Guru, anakku ini kubawa kepada-Mu, kerana ia kerasukan roh yang membisukan dia.</i> | <i>Guru</i> |
| Matius | 17 | 20 | <i>Ia berkata kepada mereka: “Kerana kamu kurang percaya. Sebab Aku berkata kepadamu: Sesungguhnya sekiranya kamu mempunyai iman sebesar biji sesawi saja kamu dapat berkata kepada gunung ini: Pindah dari tempat ini ke sana-maka gunung itu akan pindah, dan takkan ada yang mustahil bagimu.</i> | <i>Jawapan tidak Sama pada soalan yang sama</i> |
| Markus | 9 | 29 | <i>Jawab-Nya kepada mereka: “Jenis ini tidak dapat diusir kecuali dengan berdoa.”</i> | |
| Matius | 18 | 1 | <i>Pada waktu itu datanglah murid-murid itu kepada Yesus dan bertanya: “Siapakah yang terbesar dalam Kerajaan Sorga?”</i> | <i>Berbeza jalan cerita</i> |
| | | 2 | <i>Maka Yesus memanggil seorang anak kecil dan menempatkannya di tengah-tengah mereka</i> | |
| | | 3 | <i>Lalu berkata: “Aku berkata kepadamu, sesungguhnya jika kamu tidak bertaubat dan menjadi seperti anak kecil ini, kamu tidak akan masuk ke dalam Kerajaan Sorga.</i> | |
| | | 4 | <i>Sedangkan barangsiapa merendahkan diri dan menjadi seperti anak kecil ini, dialah yang terbesar dalam Kerajaan Sorga.</i> | |
| | | 5 | <i>Dan barang siapa menyambut seorang anak seperti ini dalam nama-Ku, ia menyambut Aku.”</i> | |
| Markus | 9 | 33 | <i>Kemudian tibalah Yesus dan murid-murid-Nya di Kapernaum. Ketika Yesus sudah di rumah, Ia bertanya kepada murid-murid-Nya: “Apa yang kamu perbincangkan tadi di tengah jalan?”</i> | |
| | | 34 | <i>Tetapi mereka diam, sebab di tengah jalan tadi mereka mempertengkarkan siapa yang terbesar di antara mereka.</i> | |
| | | 35 | <i>Lalu Yesus duduk dan memanggil kedua belas murid itu. Kata-Nya kepada mereka: “Jika seseorang ingin menjadi yang terdahulu, hendaklah ia menjadi yang terakhir dari semuanya dan pelayan dari semuanya.”</i> | |
| | | 36 | <i>Maka Yesus mengambil seorang anak kecil dan menempatkannya di tengah-tengah mereka, kemudian Ia memeluk anak itu dan berkata kepada mereka:</i> | |
| | | 37 | <i>“Barangsiapa menyambut seorang anak seperti ini dalam nama-Ku, ia menyambut Aku. Dan barangsiapa menyambut Aku, bukan Aku yang disambutnya, tetapi Dia yang mengutus Aku.”</i> | |
| Matius | 20 | 20 | <i>Maka datanglah ibu anak-anak Zebedeus serta anak-anaknya itu kepada Yesus, lalu sujud di hadapan-Nya untuk meminta sesuatu kepada-Nya.</i> | <i>Datang ibu anak-anak Zebedeus</i> |
| Markus | 10 | 35 | <i>Lalu Yakobus dan Yohanes, anak-anak Zebedeus, mendekati Yesus dan berkata kepada-Nya: “Guru, kami harap supaya Engkau kiranya mengabulkan suatu permintaan kami!”</i> | <i>Datang Yakobus dan Yohanes</i> |
| Matius | 20 | 30 | <i>Ada dua orang buta yang duduk di pinggir jalan mendengar, bahawa</i> | <i>Sebut Tuhan</i> |

| | | | | |
|--------|----|----|--|--|
| | | | <i>Yesus lewat, lalu mereka berseru: “ Tuhan, Anak Daud, kasihanilah kami!.”</i> | |
| Markus | 10 | 47 | <i>Ketika didengarnya, bahwa itu adalah Yesus orang Nazaret, mulailah ia berseru: “Yesus, Anak Daud, kasihanilah aku!.”</i> | <i>Sebut Yesus</i> |
| | | | | |
| Matius | 21 | 2 | <i>Dengan pesan: “Pergilah ke kampung yang di depanmu itu, dan di situ kamu akan segera menemukan seekor keldai betina tertambat dan anaknya ada dekatnya. Lepaskanlah keldai itu dan bawalah keduanya kepada-Ku.</i> | <i>2 ekor keldai</i> |
| Markus | 11 | 2 | <i>Dengan pesan: “Pergilah ke kampung yang di depanmu itu. Pada waktu kamu masuk di situ, kamu akan segera menemukan seekor keldai muda tertambat, yang belum pernah ditunggangi orang. Lepaskan keldai itu dan bawalah ke mari.</i> | <i>1 ekor keldai</i> |
| | | | | |
| Matius | 21 | 23 | <i>Lalu Yesus masuk ke Bait Allah, dan ketika Ia mengajar di situ, datanglah imam-imam kepala serta tua-tua bangsa Yahudi kepada-Nya, dan bertanya: “Dengan kuasa manakah Engkau melakukan hal-hal itu? Dan siapakah yang memberikan kuasa itu kepada-Mu?”</i> | <i>Situasi-masuk dan mengajar-Bait Allah</i> |
| Markus | 11 | 27 | <i>Lalu Yesus dan murid-murid-Nya tiba pula di Yerusalem. Ketika Yesus berjalan di halaman Bait Allah, datanglah kepada-Nya imam-imam kepala, ahli-ahli Taurat dan tua-tua,</i> | <i>Situasi-Halaman dan berjalan-Bait Allah</i> |
| | | | | |
| Matius | 22 | 15 | <i>Kemudian pergilah orang-orang Farisi; mereka berunding bagaimana mereka dapat menjerat Yesus dengan suatu pertanyaan.</i> | <i>Farisi</i> |
| Markus | 12 | 13 | <i>Kemudian disuruh beberapa orang Farisi dan Herodian kepada Yesus untuk menjerat Dia dengan suatu pertanyaan.</i> | <i>Farisi dan Herodian</i> |
| | | | | |
| Matius | 26 | 34 | <i>Yesus berkata kepadanya: “Aku berkata kepadamu, sesungguhnya malam ini, sebelum ayam berkokok, engkau telah menyangkal Aku tiga kali.”</i> | <i>Ayam berkokok</i> |
| Markus | 14 | 30 | <i>Lalu kata Yesus kepadanya: “Aku berkata kepadamu, sesungguhnya pada hari ini, malam ini juga, sebelum ayam berkokok dua kali, engkau telah menyangkal Aku tiga kali.”</i> | <i>Ayam berkokok 2 kali</i> |
| | | | | |
| Matius | 27 | 16 | <i>Dan pada waktu itu ada dalam penjara seorang yang terkenal kejahatannya yang bernama Yesus Barabas.</i> | <i>Yesus Barabas</i> |
| Markus | 15 | 7 | <i>Dan pada waktu itu adalah seorang yang bernama Barabas sedang dipenjarakan bersama beberapa orang pemberontak lainnya. Mereka telah melakukan pembunuhan dalam pemberontakan.</i> | <i>Barabas</i> |
| | | | | |
| Matius | 27 | 34 | <i>Lalu mereka memberi Dia minum anggur bercampur empedu. Setelah Ia mengecapnya, Ia tidak mahu meminumnya.</i> | <i>Campur empedu</i> |
| Markus | 15 | 23 | <i>Lalu mereka memberi anggur bercampur mur kepada-Nya, tetapi Ia menolaknya.</i> | <i>Campur mur</i> |
| | | | | |
| Matius | 27 | 37 | <i>Dan di atas kepala-Nya terpasang tulisan yang menyebut alasan mengapa Ia dihukum: “Inilah Yesus Raja orang Yahudi.”</i> | <i>Ayat berbeza</i> |
| Markus | 15 | 26 | <i>Dan alasan mengapa Ia dihukum disebut pada tulisan yang terpasang di situ: “Raja orang Yahudi.”</i> | |
| | | | | |
| Matius | 27 | 46 | <i>Kira-kira jam tiga berserulah Yesus dengan suara nyaring: “Eli, Eli, lama sabakhtani?” Artinya: Allah-Ku, Allah-Ku, mengapa Engkau meninggalkan Aku?</i> | <i>Eli-Eli</i> |

| | | | | |
|--------|----|----|--|--|
| Markus | 15 | 34 | <i>Kira-kira jam tiga berserulah Yesus dengan suara nyaring: “Eloi, Eloi, lama sabakhtani?” Yang berarti: Allah-Ku, Allah-Ku, mengapa Engkau meninggalkan Aku?</i> | <i>Eloi-Eloi</i> |
| Matius | 28 | 1 | <i>Maka terjadilah gempa bumi hebat sebab seorang malaikat Tuhan turun dari langit dan datang ke batu itu dan menggulingkannya lalu duduk di atasnya.</i> | <i>Malaikat yang buka batu</i> |
| Markus | 16 | 3 | <i>Mereka berkata seorang kepada yang lain: “Siapa yang akan menggulingkan batu itu bagi kita dari pintu kubur?”</i> | <i>Batu sudah terbuka</i> |
| | | 4 | <i>Tetapi ketika mereka melihat dari dekat, tampaklah, batu yang memang sangat besar itu sudah terguling.</i> | |
| Matius | 1 | 16 | <i>Yakub memperanakkan Yusuf suami Maria, yang melahirkan Yesus yang disebut Kristus.</i> | <i>Yusuf anak Yakub</i> |
| Lukas | 3 | 23 | <i>Ketika Yesus memulai pekerjaan-Nya, Ia berumur kira-kira tiga puluh tahun dan menurut anggapan orang, Ia adalah anak Yusuf, anak Eli,</i> | <i>Yusuf anak Eli</i> |
| Markus | 1 | 31 | <i>Ia pergi ke tempat perempuan itu, dan sambil memegang tangannya Ia membangunkan dia, lalu lenyaplah demamnya. Kemudian perempuan itu melayani mereka.</i> | <i>Pegang tangan dan bangunkan</i> |
| Lukas | 4 | 39 | <i>Maka Ia berdiri di sisi perempuan itu, lalu mengherdik demam itu, dan penyakit itupun meninggalkan dia. Perempuan itu segera bangun dan melayani mereka.</i> | <i>Yesus mengherdik demam</i> |
| Markus | 1 | 35 | <i>Pagi-pagi benar, waktu hari masih gelap, Ia bangun dan pergi ke luar. Ia pergi ke tempat yang sunyi dan berdoa di sana.</i> | <i>Pagi-pagi benar, masih gelap</i> |
| Lukas | 4 | 42 | <i>Ketika hari siang, Yesus berangkat dan pergi kesuatu tempat yang sunyi. Tetapi orang banyak mencari Dia, lalu menemukan-Nya dan berusaha menahan Dia supaya jangan meninggalkan mereka.</i> | <i>Hari siang</i> |
| Markus | 1 | 16 | <i>Ketika Yesus sedang berjalan menyusuri danau Galilea, Ia melihat dua orang bersaudara, yaitu Simon yang disebut Petrus, dan Andreas, saudaranya. Mereka sedang menebarkan jala di danau, sebab mereka penjala ikan.</i> | <i>Danau Galilea</i> |
| Matius | 4 | 18 | <i>Dan ketika Yesus sedang berjalan menyusuri danau Galilea, Ia melihat Simon dan Andreas, saudara Simon. Mereka sedang menebarkan jala di danau, sebab mereka penjala ikan.</i> | <i>Danau Galilea</i> |
| Lukas | 5 | 1 | <i>Pada suatu kali Yesus berdiri di pantai danau Geneserat, sedang orang banyak mengerumuni Dia hendak mendengarkan firman Allah.</i> | <i>Danau Geneserat</i> |
| Matius | 9 | 2 | <i>Maka dibawa oranglah kepada-Nya seorang lumpuh yang terbaring di tempat tidurnya. Ketika Yesus melihat iman mereka, berkatalah Ia kepada orang lumpuh itu: “Percayalah, hai anak-Ku, dosamu sudah diampuni.”</i> | <i>Hai anakku-jalan cerita berbeza</i> |
| Markus | 2 | 5 | <i>Ketika Yesus melihat iman mereka, berkatalah Ia kepada orang lumpuh itu: “hai anak-Ku, dosamu sudah diampuni!.”</i> | <i>Hai anakku</i> |
| Lukas | 5 | 20 | <i>Ketika Yesus melihat iman mereka, berkatalah Ia: “hai saudara, dosamu sudah diampuni!.”</i> | <i>Hai saudara</i> |
| Matius | 12 | 24 | <i>Tetapi ketika orang Farisi mendengarnya, mereka berkata: “Dengan Beelzebul, penghulu setan, Ia mengusir setan.”</i> | <i>Setan Beelzebul</i> |
| Markus | 3 | 22 | <i>Dan ahli-ahli Taurat yang datang dari Yerusalem berkata: “ Ia</i> | |

| | | | | |
|--------|----|----|---|---------------------------|
| | | | <i>kerasukan Beelzebul,” dan: “dengan penghulu setan Ia mengusir setan.”</i> | |
| Matius | 8 | 25 | <i>Maka datanglah murid-murid-Nya membangunkan Dia, katanya: “Tuhan, tolonglah, kita binasa.”</i> | <i>Yesus-Tuhan</i> |
| Markus | 4 | 38 | <i>Pada waktu itu Yesus sedang tidur di buritan di sebuah tilam. Maka murid-murid-Nya membangunkan Dia dan berkata kepada-Nya: “Guru, Engkau tidak peduli kalau kita binasa?”</i> | <i>Yesus-Guru</i> |
| Lukas | 8 | 24 | <i>Maka datanglah murid-murid-Nya membangunkan Dia, katanya: “Guru, Guru, kita binasa!” Iapun bangun, lalu menghardik angin dan air yang mengamuk itu. Dan angin dan air itupun reda dan danau itu menjadi teduh.</i> | <i>Yesus-Guru</i> |
| Matius | 8 | 28 | <i>Setibanya di seberang, yaitu di daerah orang Gadara, datanglah dari perkuburan dua orang yang kerasukan setan menemui Yesus. Mereka sangat berbahaya, sehingga tidak seorangpun yang berani melalui jalan itu.</i> | <i>Gadara</i> |
| Markus | 5 | 1 | <i>Lalu sampailah mereka di seberang danau, di daerah orang Gerasa.</i> | <i>Gerasa</i> |
| Lukas | 8 | 26 | <i>Lalu mendaratlah Yesus dan murid-murid-Nya di tanah orang Gerasa yang terletak di seberang Galilea.</i> | <i>Gerasa</i> |
| Matius | 9 | 18 | <i>Sementara Yesus berbicara demikian kepada mereka, datanglah seorang kepala rumah ibadat, lalu menyembah Dia dan berkata: “Anakku perempuan baru saja meninggal, tetapi datanglah dan letakkanlah tangan-Mu atasnya, maka ia akan hidup.”</i> | <i>Sudah meninggal</i> |
| Markus | 5 | 23 | <i>Dan memohon dengan sangat kepada-Nya: “Anakku perempuan sedang sakit, hampir mati, datanglah kiranya dan letakkanlah tangan-Mu atasnya, supaya ia selamat dan tetap hidup.”</i> | <i>Hampir mati</i> |
| Lukas | 8 | 42 | <i>Kerana anaknya perempuan yang satu-satunya, yang berumur kira-kira dua belas tahun, hampir mati. Dalam perjalanan ke situ Yesus didesak-desak orang banyak.</i> | <i>Hampir mati</i> |
| Markus | 5 | 31 | <i>Murid-murid-Nya menjawab: “Engkau melihat bagaimana orang-orang ini berdesak-desakan dekat-Mu, dan Engkau bertanya: “Siapa yang menjamah Aku?”</i> | <i>Jawapan tidak sama</i> |
| Lukas | 8 | 45 | <i>Lalu kata Yesus: “Siapa yang menjamah Aku?” Dan kerana tidak ada yang mengakuinya, berkatalah Petrus: “Guru, orang banyak mengerumuni dan mendesak Engkau.”</i> | |
| Matius | 6 | 40 | <i>Karena di mana hartamu berada, di situ juga hatimu berada.</i> | <i>100 dan 50 orang</i> |
| Lukas | 9 | 14 | <i>Sebab di situ ada kira-kira lima ribu orang laki-laki. Lalu Ia berkata kepada murid-murid-Nya supaya dibagi-bagikannya kepada orang banyak.</i> | <i>Kira-kira 50 orang</i> |
| Markus | 9 | 2 | <i>Enam hari kemudian Yesus membawa Petrus, Yakobus dan yohanes dan bersama-sama dengan mereka Ia naik ke sebuah gunung yang tinggi. Di situ mereka sendirian saja. Lalu Yesus berubah rupa di depan mata mereka,</i> | <i>6 hari</i> |
| Lukas | 9 | 28 | <i>Kira-kira delapan hari sesudah segala pengajaran itu, Yesus membawa Petrus, yohanes dan Yakobus, lalu naik ke atas gunung untuk berdoa.</i> | <i>8 hari</i> |
| Matius | 17 | 1 | <i>Enam hari kemudian Yesus membawa Petrus, Yakobus dan yohanes saudaranya, dan bersama-sama dengan mereka Ia naik ke sebuah</i> | <i>6 hari</i> |

| | | | | |
|---------|----|---------|--|------------------------------|
| | | | <i>gunung yang tinggi. Di situ mereka sendiri saja.</i> | |
| Matius | 17 | 4 | <i>Kata Petrus kepada Yesus: “ Tuhan betapa bahagianya kami berada di tempat ini. Jika Engkau mahu, biarlah kudirikan di sini tiga khemah, satu untuk Engkau, satu untuk Musa dan satu untuk Elia.”</i> | <i>Yesus dipanggil Tuhan</i> |
| Markus | 9 | 5 | <i>Kata Petrus kepada Yesus: “ Rabi, betapa bahagianya kami berada di tempat ini. Baiklah kami dirikan tiga khemah, satu untuk Engkau, satu untuk Musa dan satu untuk Elia.”</i> | <i>Yesus dipanggil Rabi</i> |
| Lukas | 9 | 33 | <i>Dan ketika kedua orang itu hendak meninggalkan Yesus, Petrus berkata kepada-Nya: “ Guru, betapa bahagianya kami berada di tempat ini. Baiklah kami dirikan sekarang tiga khemah, satu untuk Engkau, satu untuk Musa dan satu untuk Elia.” Tetapi Petrus tidak tahu apa yang dikatakannya itu.</i> | <i>Yesus dipanggil Guru</i> |
| Matius | 17 | 21 | <i>Jenis ini tidak dapat diusir kecuali dengan berdoa dan berpuasa.</i> | <i>Dengan doa dan p...</i> |
| Markus | 9 | 29 | <i>Jawab-Nya kepada mereka: “Jenis ini tidak dapat diusir kecuali dengan berdoa”.</i> | <i>Dengan doa</i> |
| Matius | 17 | 15 | <i>Katanya: “Tuhan, kasihanilah anakku. Ia sakit ayun dan sangat menderita. Ia sering jatuh ke dalam api dan juga sering ke dalam air.”</i> | <i>Yesus dipanggil Tuhan</i> |
| Markus | 9 | 17 | <i>Kata seorang dari orang banyak itu: “Guru, anakku ini kubawa kepada-Mu, kerana ia kerasukan roh yang membisukan dia.</i> | <i>Yesus dipanggil Guru</i> |
| Lukas | 9 | 38 | <i>Seorang dari orang banyak itu berseru, katanya: “Guru, aku memohon supaya Engkau menengok anakku, sebab ia adalah satu-satunya anakku.</i> | <i>Yesus dipanggil Guru</i> |
| Matius | 17 | 15 | <i>Katanya: “Tuhan, kasihanilah anakku. Ia sakit ayun dan sangat menderita. Ia sering jatuh ke dalam api dan juga sering ke dalam air.”</i> | <i>Sakit ayun</i> |
| Markus | 9 | 17 | <i>Kata seorang dari orang banyak itu: “Guru, anakku ini kubawa kepada-Mu, kerana ia kerasukan roh yang membisukan dia.</i> | <i>Kerasukan syaitan</i> |
| Lukas | 9 | 39 | <i>Sewaktu-waktu ia diserang roh, lalu mendadak ia berteriak dan roh itu menggoncang-goncangkannya sehingga mulutnya berbusa. Roh itu terus menyiksa dia dan hampir-hampir tidak mahu meninggalkannya.jud me</i> | <i>Kerasukan syaitan</i> |
| Matius | 26 | 69 | <i>Sementara itu Petrus duduk di luar di halaman. Maka datanglah seorang hamba perempuan kepadanya ,katanya: “Engkau juga selalu bersama-sama dengan Yesus, orang Galilea itu.”</i> | <i>Yesus orang Galilea</i> |
| Markus | 14 | 67 | <i>Dan ketika perempuan itu melihat Petrus sedang berdiang, ia menatap mukanya dan berkata: “ Engkau juga selalu bersama – sama dengan Yesus , orang Nazaret itu.”</i> | <i>Yesus orang Nazaret</i> |
| Yohanes | 9 | 17 | <i>Lalu kata mereka pula kepada orang buta itu: “Dan engkau, apakah kamu tentang Dia, karena Ia telah memelekkkan matamu?”Jawabnya: “Ia adalah seorang nabi.”</i> | <i>Yesus dipanggil Nabi</i> |
| Yohanes | 9 | 36 & 38 | <i>Jawabnya: “Siapakah Dia, Tuhan? Supaya aku percaya kepada-Nya” Katanya: “Aku percaya,Tuhan!”Lalu ia sujud menyembah-Nya.</i> | <i>Yesus dipanggil Tuhan</i> |

| | | | | |
|---------|----|----|--|---|
| Yohanes | 11 | 8 | <i>Murid-murid itu berkata kepada-Nya: “Rabi,baru-baru ini orang – orang Yahudi mencoba melempari Engkau, masih maukah Engkau kembali ke sana?”</i> | <i>Yesus – rabi</i> |
| Yohanes | 11 | 12 | <i>Maka kata murid-murid itu kepada-Nya:”Tuhan,jikalau ia tertidur, ia akan sembuh.”</i> | <i>Yesus – Tuhan</i> |
| Yohanes | 11 | 21 | <i>Maka kata Marta kepada Yesus: “Tuhan, sekiranya Engkau ada di sini, saudaraku pasti tidak mati.</i> | <i>Yesus dipanggil Tuhan</i> |
| Yohanes | 11 | 28 | <i>Dan sesudah berkata demikian ia memanggil saudaranyaMaria dan berbisik kepadanya: “ Guru ada di sana dan Ia memanggil engkau.”</i> | <i>Yesus disebut guru</i> |
| Yohanes | 15 | 26 | <i>Jikalau <u>Penghibur</u> yang akan Kuutus dari Bapa datang,yaitu Roh Kebenaran yang keluar dari Bapa, Ia akan bersaksi tentang Aku.</i> | <i>English : Helper Malay : Penghibur</i> |
| Yohanes | 20 | 16 | <i>Kata Yesus kepadanya: “Maria!” Maria berpaling dan berkata kepada-Nya dalam bahasa Ibrani: “Rabuni”, artinya Guru.</i> | <i>Yesus disebut guru</i> |
| Yohanes | 20 | 13 | <i>Kata malaikat- malaikat itu kepadanya: “Ibu mengapa engkau menangis?”Jawab Maria kepada mereka: “Tuhanuhanku telah diambil orang dan aku tidak tahu di mana Ia diletakkan.”</i> | <i>Yesus disebut Tuhan</i> |
| Yohanes | 20 | 18 | <i>Maria Magdalena pergidan berkata kepada murid-murid: “Aku telah melihat Tuhan!” dan juga bahwa Dia yang mengatakan hal-hal itu kepadanya.</i> | <i>Yesus disebut Tuhan</i> |
| Yohanes | 4 | 19 | <i>Kata perempuan itu kepada-Nya: “Tuhan, nyata sekarang padaku, bahwa Engkau seorang nabi.</i> | <i>Yesus Tuhan atau Nabi</i> |

Disediakan oleh :

Aliabid Al-Mukhlis
Nabawan, Sabah.
2002/2003